

ELLIET®

HANDBUCH

BL450 E
BL450 EZR



Diese Anleitung enthält konkrete Informationen über die Nutzung und die Wartung des Gerätes. **Lesen Sie dies sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung an einem sicheren Ort.**



Sorgen Sie dafür, dass Sie die Rechnung und/oder den Empfangsbeleg gemeinsam mit der Anleitung **bewahren**.



Registrieren Sie Ihren Ankauf online auf **www.elieta.eu**.

© ELIET

Copyright 2009 ELIET. Alle Rechte vorbehalten. Alle in diesem Handbuch von ELIET enthaltenen Texte, Zeichnungen, Abbildungen, Diagramme, Grafiken usw. sind nicht nur urheberrechtlich geschützt, sondern unterliegen auch anderen Rechten des geistigen Eigentums. Nichts von diesen Informationen darf für kommerzielle Zwecke oder Verbreitung kopiert und/oder für andere Zwecke geändert oder erneut versendet ('reposted') werden. An bestimmten Stellen in dieser Anleitung von ELIET sind Inhalte enthalten, deren Urheberrechte das exklusive Eigentum der jeweiligen Eigentümer sind.

1. Einleitung



1.1 Lesen Sie die Bedienungsanleitung

Die ELIET-Maschinen sind für einen sicheren und zuverlässigen Betrieb konzipiert, vorausgesetzt sie werden vorschriftsmäßig bedient. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme der Maschine die Betriebsanleitung aufmerksam durch. Wenn Sie dies versäumen, riskieren Sie Personen- und Sachschäden.

1.2 Kenndaten - ELIET BL 450 E / EZR

Notieren Sie die Kenndaten Ihrer Maschine in den umrandeten Feldern:

Eliet-Artikelnummer:

Seriennummer:

Baujahr:

Kaufdatum :

2. Garantie



2.1 Garantiekarte

Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen möchten, müssen Sie den ausgefüllten Garantieschein innerhalb eines Monats nach Kauf der Maschine an nachfolgende Adresse einsenden:

Kunden in Europa :

ELIET EUROPE NV

Diesveldstraat 2

8553 Otegem, Belgien

T (+32)(0)56 77 70 88 - **F** (+32)(0)56 77 52 13

E-Mail: service@eliet.eu, www.eliet.eu

Kunden in den USA :

ELIET USA Inc.

3361 Stafford Street (Office B)

15204 Pittsburgh (PA), USA

Ph (+001) 412 367 5185 - **Fax** (+001)412 774 1970

E-Mail: usinfo@elietusa.com, www.elietusa.com

Lesen Sie die Garantiebedingungen auf der Garantiekarte in der Anlage.

3. Willkommen



Herzlich willkommen in der Familie der ELIET-Kunden!

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie ELIET entgegengebracht haben, und sind davon überzeugt, dass Sie die richtige Maschinenwahl getroffen haben. Die Lebensdauer Ihrer ELIET-Maschine hängt davon ab, wie sorgsam Sie damit umgehen. Die vorliegende Betriebsanleitung sowie die Motoranleitung können Ihnen dabei helfen. Wenn Sie die Anweisungen und Vorschläge in der Betriebsanleitung gut befolgen, wird Ihre ELIET-Maschine lange unter optimalen Bedingungen arbeiten.

Wir bitten Sie, diese Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme der Maschine aufmerksam durchzulesen. So vermeiden Sie Bedienungsfehler.

Beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse vor allem auch das Kapitel mit den Sicherheitsvorschriften. Auch wenn Sie mit dem Betrieb ähnlicher Maschinen bereits vertraut sind, bitten wir Sie dennoch, diese Seiten aufmerksam zu lesen.

ELIET arbeitet ständig an Weiterentwicklungen aller Maschinen und Geräte. Diesbezüglich behalten wir uns auch das Recht auf Änderungen des Lieferumfangs hinsichtlich Form, Technik und Ausstattung vor. Die Beschreibungen und technischen Daten in der Betriebsanleitung sind zum Publikationszeitpunkt in Kraft. Möglicherweise treffen bestimmte Zeichnungen und Beschreibungen nicht auf die von Ihnen erworbene Maschine, sondern auf andere Maschinenausführungen zu. Wir rechnen daher auf Ihr Verständnis, dass die Texte und Abbildungen in der Betriebsanleitung nicht zu bestimmten Ansprüchen führen können.

Sollten Sie nach dem Lesen der Betriebsanleitung noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren ELIET-Händler.

ELIET STEHT ZU IHREN DIENSTEN

Während der Geschäftszeiten steht Ihnen außerdem der Helpdesk der Firma NV ELIET zur Verfügung, um Ihre Fragen zu beantworten.

[Europäische Kunden](#)

GMT +1: von 08.00 bis 18.00 Uhr

Tel.: +32 56 77 70 88

Fax: +32 56 77 52 13

Service@eliet.be

4. Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	3
1.1 Lesen Sie die Bedienungsanleitung	3
1.2 Kenndaten - ELIET BL 450 E / EZR	3
2. Garantie	3
2.1 Garantiekarte	3
3. Willkommen	4
4. Inhaltsverzeichnis	5
5. Angaben zur Sicherheit	7
5.1 Information	7
5.2 Achtung	7
5.3 Warnhinweis	7
6. Wichtigste Bauteile	8
6.1 Allgemeine Übersicht	8
6.2 Motoren	9
7. Sicherheitsvorschriften	10
7.1 Sicherheitshinweise	10
7.2 Sicherheitsvorrichtungen	11
7.3 Sicherheitsvorschriften	13
7.3.1 Allgemeine Sicherheitsvorschriften	13
7.3.2 Vorsichtiger und sorgsamer Umgang	13
7.3.3 Verantwortung des Benutzers	14
7.3.4 Personenschutz ausrüstung	14
7.3.5 Gefahrenbereich	15
7.3.6 Regelmäßige Wartung	15
8. Aufgaben des Händlers	16
8.1 Auspacken der Maschine	16
8.2 Montage	16
8.3 Sonstige Aufgaben	17
9. Betriebsanleitung	19
9.1 Vorhergehende Kontrollen	19
9.2 Kraftstoff nachfüllen	19
9.3 Vorbereiten des Arbeitsbereiches	20
9.4 Anlassen des Benzinmotors	20
9.5 Arbeiten mit der Maschine	21
9.5.1 Bevor Sie mit der Arbeit beginnen	21
9.5.2 Während der Arbeit	22
9.6 Motor stoppen	23
9.7 Nach der Beendigung der Arbeit	24
9.7.1 Reinigen der Maschine	24
10. Transport der Maschine	26
11. Wartung	27
11.1 Allgemein	27

11.2 Plan für die regelmäßige Wartung	27
11.3 Schmiermittel.	28
11.4 Routinekontrollen vor jedem Gebrauch	28
11.4.1 Sichtkontrolle	28
11.4.2 Kontrolle des Ölstandes des Motors	28
11.4.3 Reinigen des Luftfilters	29
11.4.4 Schraubenbolzen kontrollieren und nachziehen	29
11.4.5 Riemen­spannung kontrollieren und nachstellen	30
11.4.6 Reifenspannung kontrollieren	31
11.5 Wartung nach 20 Betriebsstunden	31
11.5.1 Motorölwechsel	31
11.5.2 Zündkerze kontrollieren oder ersetzen	32
11.5.3 Luftfilter austauschen	33
11.5.4 Spannung des Antriebsriemens	33
11.5.5 Hydrostatöl kontrollieren (EZR)	34
11.5.6 Allgemeine Schmierung	34
12. Maschine wegräumen	37
13. Technisches Datenblatt	38
14. CE-Konformitätserklärung	39
15. Garantiebedingungen	40

5. Angaben zur Sicherheit



ELIET kann unmöglich alle Situationen vorhersehen, die mit einem Risiko oder einer Gefahr behaftet sind. Daher sind die Warnungen in der Betriebsanleitung sowie die Aufkleber auf der Maschine somit auch nicht allumfassend. Ein gewisses Risiko, wenngleich minimal, ist nicht auszuschließen. Wenn Sie als Benutzer eine Arbeitsweise, Handlung oder Technik anwenden, die nicht ausdrücklich durch ELIET empfohlen wird, müssen Sie dafür sorgen, dass dies keine Gefahr für Dritte mit sich bringt.

In der Betriebsanleitung werden einige Symbole (»Information«, »Achtung«, »Warnhinweis«) verwendet, um zusätzliche Informationen zu erteilen und auf Gefahren hinzuweisen.

5.1 Information



Information:

Dieses Symbol dient dazu, Sie auf besondere Informationen und/oder Abläufe hinzuweisen oder um anzugeben, dass Sie an anderer Stelle weitere Informationen zum Thema finden.

5.2 Achtung



Achtung:

Hiermit wird auf Anweisungen für den sicheren Gebrauch aufmerksam gemacht. Steht bei Anweisungen, die Sie beachten sollten, um Verletzungen zu vermeiden.

5.3 Warnhinweis



Warnhinweis:

Weist auf eine Gefahr hin, die Sie beachten sollten. Es ist also im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit, wachsam zu sein.

Diese Sicherheitshinweise können lediglich eine Warnung darstellen, die Gefahr an sich jedoch nicht ausräumen. Ein gesunder Menschenverstand und die richtige Einhaltung der Richtlinien dieser Betriebsanleitung sind von wesentlicher Bedeutung, um Unfälle zu vermeiden.

6. Wichtigste Bauteile



Zum besseren Verständnis dieser Betriebsanleitung müssen Sie sich mit den Begriffen vertraut machen, die in den Beschreibungen vorkommen. Dieses Kapitel verweist auf eine Reihe von Teilen und nennt diese namentlich. Wir empfehlen Ihnen, dass Sie sich die Maschine zunächst einmal gut anschauen, damit Sie die Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung besser verstehen.

6.1 Allgemeine Übersicht



- | | |
|-------------------------------|-----------------------|
| 1. Schiebebügel | 4. Motor |
| 2. Bedienungshebel | 5. Ansaugöffnung |
| 3. Hydrostatischer Radantrieb | 6. Austrittsöffnungen |



Information:

Wenn in dieser Anleitung die Begriffe vorne, hinten, links und rechts verwendet werden, ist dies immer aus der Sicht des Bedieners gemeint, der die Maschine nach vorne schiebt.

**Information:**

Ihr ELIET-Fachhändler steht Ihnen jederzeit gerne für Wartungsarbeiten oder als Ratgeber zur Verfügung, damit Sie lange Freude an Ihrem ELIET-Gerät haben. Bei Ihrem Händler erhalten Sie ELIET-Original-Ersatzteile und -schmiermittel. Diese Teile werden wie die Originalteile nach strengsten Normen fachkundig hergestellt.

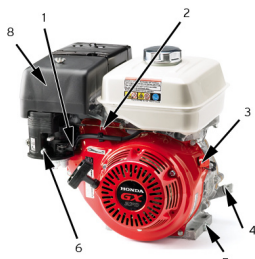
**Achtung:**

Aus Sicherheitsgründen dürfen für ELIET-Geräte nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Die Liste der Original-Ersatzteile und ihrer zugehörigen Bestellnummern können Sie jederzeit auf www.eli.eu einsehen.

6.2 Motoren



Briggs&Stratton Vanguard
9PS



Honda GX 270 9PS



Briggs&Stratton Vanguard
13PS



Honda GX 290 13PS

1. Choke
2. Geschwindigkeitsregelung
3. EIN-/AUS-Schalter
4. Öltankverschluss/Messstab
5. Ölablassschraube

6. Benzinhahn
7. Auspuff
8. Luftfilter
9. Benzintankverschluss

7. Sicherheitsvorschriften



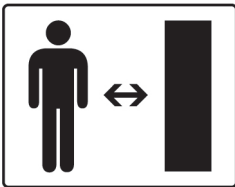
7.1 Sicherheitshinweise

Die Sicherheitshinweise sind mit Hilfe von Aufklebern oder Relieffabbildungen gut sichtbar auf der Maschine angebracht. Beachten Sie die hier angegebenen Piktogramme und Warnhinweise.



Dieser Aufkleber ist in der Nähe des Auspuffs angebracht und warnt den Bediener vor einer heißen Oberfläche, die Verbrennungen verursachen kann.

Art. Nr.: BQ 505 010 060



Dieser Aufkleber ist ebenfalls neben dem Motor angebracht. Er weist Sie darauf hin, dass Sie andere Personen während des Gerätebetriebs fernhalten müssen.

Art nr : BQ 505 010 150

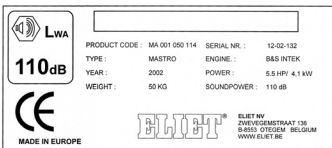


Dieser Aufkleber ist auf der Schutzhaube für den Antriebsriemen angebracht. Dieser Aufkleber weist auf die Gefahr hin, die entstehen kann, wenn man die Schutzhaube bei laufendem Motor entfernt. Man darf niemals ohne diese Schutzhaube arbeiten. Wenn Sie die Schutzhaube entfernen möchten, müssen Sie immer zuerst den Motor ausschalten.

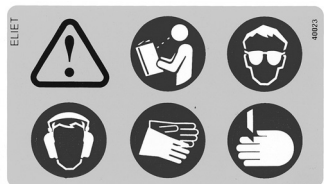
Art nr : BQ 505 010 130

Dieser Aufkleber enthält alle Kenndaten des Geräts:

- Baujahr
- Modell
- Typnummer
- Seriennummer
- Leistung
- Gewicht



• gewährleistetester A-bewerteter Schallpegel
Außerdem enthält der Aufkleber die Firmenangaben des Herstellers. Das CE-Gütezeichen auf dem Aufkleber liefert den Nachweis, dass das Gerät die einschlägigen europäischen Normen erfüllt.



Dieser Aufkleber ist in Höhe des Motors am Gerät angebracht. Er fasst die allgemeinen Sicherheitsvorschriften durch Symbole zusammen:

1. Sie müssen das Handbuch lesen und verstanden haben, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.
2. Sie müssen geeignete Schutzkleidung tragen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten (z.B. Handschuhe, Schutzbrille, Gehörschutz).
3. Bei der Arbeit mit dem Gerät oder bei der Durchführung von Wartungsarbeiten am Gerät besteht Verletzungsgefahr für die Hände. Gehen Sie daher aufmerksam und vorsichtig vor.

Art nr : BQ 505 010 050



Dieser Aufkleber ist in Höhe des Motors am Gerät angebracht. Er weist Sie darauf hin, dass Sie den Motor abstellen und die Zündkerzenkappe abziehen müssen, bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.

Art nr : BQ 505 010 040



Achtung:

Sicherheitsaufkleber oder Teile mit Sicherheitsinformationen, die durch die Nutzung oder Reinigung beschädigt wurden, unleserlich geworden sind oder entfernt wurden, sind unverzüglich zu ersetzen.

7.2 Sicherheitsvorrichtungen



Warnhinweis:

Versuchen Sie niemals, Sicherheitsvorrichtungen zu umgehen oder auszuschalten. Sicherheitsvorkehrungen werden zu Ihrer eigenen Sicherheit getroffen. Bevor Sie die Arbeit mit dem Gerät aufnehmen, müssen Sie sich davon überzeugen, dass die Sicherheitsvorrichtungen einwandfrei funktionieren. Falls diese beschädigt sind, müssen sie zunächst repariert werden.

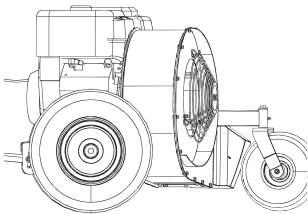


Totmannschalter: Dieser Schalter befindet sich am Führungsholm und muss gedrückt werden, damit der Motor startet. Sobald dieser Schalter losgelassen wird, schaltet der Motor ab.

Schutzkappen: Alle äußerlich beweglichen Teile, die Unfälle auslösen können, sind in ausreichender Weise geschützt. Dies betrifft die Schutzkappen des Radantriebs sowie die Schutzabdeckung der Turbine an der Saugöffnung.



Antriebshebel: Die Hebel befinden sich auch am Führungsholm und dienen dazu, den Antrieb des jeweiligen Rades zu aktivieren. Beim Loslassen des Hebels wird der Vorschub abgeschaltet.



Turbine mit Schalldämpfung: Eine mit Gummi ausgekleidete Turbinenwand sorgt für eine spürbare Minderung des Geräuschpegels, damit das Gehör des Benutzers geschont wird.



Stabile Konstruktion: Die robuste Bauart spricht für die Haltbarkeit der Geräte und bietet außerdem eine Garantie für die Sicherheit des Benutzers in unvorhersehbaren Situationen.

7.3 Sicherheitsvorschriften

7.3.1 Allgemeine Sicherheitsvorschriften



Warnhinweis:

DIE MEISTEN UNFÄLLE SIND DIE FOLGE VON UNVORSICHTIGKEIT ODER WAGHALSIGEM VERHALTEN.

- Heben Sie die Betriebsanleitung während der gesamten Lebensdauer des Geräts auf. Sie dient als Nachschlagewerk für den Benutzer, sodass dieser das Gerät stets im Einklang mit den geltenden Vorschriften bedienen und warten kann. Verwenden Sie dieses Handbuch, wenn Sie im Zweifel sind, wie Sie einen bestimmten Vorgang durchführen sollen.
- Wenn die Anweisungen in diesem Handbuch nicht klar sein sollten, bitten Sie Ihren ELIET Händler um weitere Informationen. Auch der ELIET Helpdesk steht Ihnen während der Bürozeiten immer zur Verfügung, um Ihre Fragen zu beantworten.



Information:

Lesen Sie auch das dem Gerät beiliegende Motorhandbuch. Dieses Handbuch enthält Hinweise zur richtigen Verwendung und zur sachgemäßen Wartung des Motors.

- Schauen Sie sich kurz das Kapitel des Handbuchs an, das für den Händler bestimmt ist (siehe § 8, S.16), und kontrollieren Sie gleich, ob Ihnen das Gerät vorschriftsmäßig ausgeliefert wurde.
- Beachten Sie bei der Arbeit mit dem Gerät alle Sicherheitshinweise. Lesen Sie alle Vorschriften für die Arbeit mit dem BL450 E - EZR aufmerksam durch. Alle diese Anweisungen dienen Ihrer persönlichen Sicherheit.
- Lassen Sie sich beim Kauf des ELIET Geräts vom Verkäufer oder einem Fachmann beraten.
- Machen Sie sich mit allen auf dem Gerät angebrachten Sicherheitshinweisen vertraut.
- Halten Sie sich stets an die einschlägigen Vorschriften der Gewerbeaufsichtsbehörde, um Unfällen vorzubeugen.
- Die ursprüngliche Ausführung des Gerätes darf unter keinen Umständen ohne ausdrückliche und schriftliche Zustimmung von ELIET EUROPE NV abgeändert werden.

7.3.2 Vorsichtiger und sorgsamer Umgang



Information:

Durch Verwendung von Personenschutzmitteln können Sie Ihr Risiko mindern.

- Machen Sie sich jeden Vorgang bewusst, den Sie mit dem Gerät durchführen. Lassen Sie sich nicht dazu verleiten, durch Routinearbeiten unaufmerksam zu werden. Handeln Sie nie impul-

siv oder reflexartig.

- Trotz der umfangreichen Sicherheitsvorrichtungen dürfen Sie kein Risiko eingehen.
- Dieses Gerät dient zum Forträumen von Blättern und anderen leichten Gegenständen, die auf dem zu bearbeitenden Gelände liegen. Das Gerät darf ausschließlich zu diesem Zweck eingesetzt werden.
- Arbeiten Sie nur bei guten Sichtverhältnissen. Die Lichtstärke sollte mindestens 500 Lux betragen.
- Das Gerät darf auf keinen Fall als Transportmittel für Personen oder Lasten verwendet werden.
- Überprüfen Sie sorgfältig das Gelände, in dem das Gerät eingesetzt wird. Entfernen Sie Zweige, Steine, Drähte und Abfälle, und achten Sie auf Elektrokabel, Wasserleitungen, Wasserdüsen.
- Gehen Sie umweltbewusst mit dem Gerät um:
 - Lassen Sie den Motor nicht unnötigerweise laufen, wenn Sie gerade nicht mit dem Gerät arbeiten.
 - Achten Sie darauf, dass Sie beim Tanken kein Benzin verschütten.
 - Warten Sie den Motor regelmäßig, damit eine gute Verbrennung gewährleistet ist.

7.3.3 Verantwortung des Benutzers

- Es wird vorausgesetzt, dass die Person, die mit dem Gerät arbeitet, mit den Sicherheitsvorschriften vertraut ist. **Sie trägt die volle Verantwortung für das Gerät gegenüber sich selbst und gegenüber anderen Personen.**
- Es wird vorausgesetzt, dass die Bedienperson über eine gewisse Reife verfügt, die es ihr erlaubt, Entscheidungen auf der Grundlage eines gesunden Menschenverstands zu treffen.
- Minderjährige dürfen das Gerät nicht bedienen. Ausgenommen sind Jugendliche über 16 Jahren, die unter Aufsicht einer erfahrenen Bedienperson den Umgang mit dem Gerät lernen. Bitte lesen Sie dieses Handbuch vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Kinder (<16 Jahre) und Tiere im 10-Meter-Umkreis des Geräts aufhalten.
- ELIET empfiehlt Ihnen, das Gerät nicht zu verleihen. Sollten Sie das Gerät dennoch verleihen, dann bitte nur an Personen, die mit dem Gerät vertraut sind. **Weisen Sie den Benutzer stets auf die möglichen Gefahren hin, und verpflichten Sie ihn, das Handbuch zu lesen, bevor er das Gerät benutzt.**
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Sie ausgeruht und in guter körperlicher Verfassung sind. Wenn Sie die Arbeit ermüdet, legen Sie rechtzeitig eine Pause ein. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol stehen..

7.3.4 Personenschutzrüstung

- Vor Beginn der Arbeit mit diesem Gerät müssen Sie geeignete Kleidung anlegen. Die Kleidung sollte den gesamten Körper bedecken. Benutzen Sie außerdem feste Handschuhe und geschlossene Schuhe.
- ELIET empfiehlt, zum Schutz der empfindlichsten Sinnesorgane bei der Arbeit Gehörschutz und eine Schutzbrille zu tragen.



Achtung:

Der Luftstrom an der Gebläseöffnung kann Steine umherschleudern, die Personen- oder Sachschäden verursachen können. Achten Sie besonders darauf, dass Glasschäden entstehen können. Denken Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer daran.

7.3.5 Gefahrenbereich

Sie stehen sicher, wenn Sie sich hinter dem Gerät befinden und den Führungsholm mit beiden Händen umfassen.

- Halten Sie andere Personen aus dem Gefahrenbereich fern (10 Meter im Umkreis des Geräts).
- Gehen Sie kein Risiko ein! Halten Sie das Gerät sofort an, wenn jemand in die Gefahrenzone kommt.
- Stellen Sie den Motor ab, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist.
- Sobald der Motor läuft, muss sich die Bedienperson ganz auf die Bedienung des Geräts konzentrieren.

7.3.6 Regelmäßige Wartung

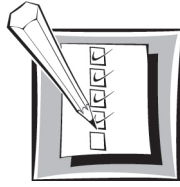


Information:

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten muss die Maschine regelmäßig gewartet werden.

- Periodische Wartung ist unentbehrlich. Halten Sie sich deshalb streng an das Wartungsschema in diesem Handbuch (siehe § 11.2; Seite 25). Ein Wartungsmesser hilft Ihnen, die Anzahl der Arbeitsstunden zu registrieren.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Sie sich an Ihren ELIET Händler wenden, wenn bestimmte Geräteteile beschädigt sind oder Verschleißerscheinungen aufweisen. Dies liegt im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit.
- Beim Tragen eines Gehörschutzes ist besondere Wachsamkeit und Vorsicht geboten, weil Geräusche, die eine Gefahr ankündigen (z.B. Rufen, Signaltöne) nicht mehr gut hörbar sind.
- ELIET rät davon ab, bei der Arbeit einen „Walkman“ oder tragbaren MP3-Spieler zu benutzen.
- Reparatur-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten dürfen nur bei ausgeschaltetem Motor und abgezogenem Zündkerzenkabel durchgeführt werden.

8. Aufgaben des Händlers



8.1 Auspacken der Maschine

- Die ELIET-Maschinen werden gemäß einschlägigen Vorschriften für den Transport verpackt. Die Lieferungen erfolgen stets ab Werk. ELIET haftet nicht für Schäden, die während des Transports verursacht werden.
- Wird bei der Warenannahme festgestellt, dass die Verpackung beschädigt ist, muss vorsorglich geprüft werden, ob die Maschine in einwandfreiem Zustand ist. Jede Abweichung zum Lieferschein ist anzugeben, bevor auf diesem der Empfang quittiert wird.
- Bei Schäden an der Maschine muss sofort nach der Lieferung eine Beanstandung bei der Transportgesellschaft eingereicht werden.

8.2 Montage

Die gelieferte Maschine ist noch nicht vollständig montiert. Es ist Aufgabe des Händlers, diese Montage fertigzustellen. Gehen Sie wie folgt vor:

- Der untere Teil des Schiebebügels muss zuerst montiert werden. Die Bolzen der Vibrationsdämpfer aus Gummi müssen in die passenden Schlitzlöcher des Maschinengestells eingesetzt werden. Um dies problemlos durchführen zu können, müssen die Rohrenden etwas zusammengedrückt werden. Anschließend dreht man einen Sicherungsring und eine Nylonmutter (M8) auf die Drahtenden der Vibrationsdämpfer. Durch die Nutzung von Schlitzlöchern kann der Führungsholm (auch später noch) auf die bequemste Position eingestellt werden. Mit einem Schlüssel 13 zieht man alle Muttern fest an. Muttern und Sicherungsringe werden in einem separaten Plastikbeutel mitgeliefert.
- Die obere Hälfte des Schiebebügels wird anschließend auf die untere Hälfte gesetzt. Beide Bügel werden mit vier Schrauben (M6x45) und den mitgelieferten Muttern und Sicherungsringen (M6) aufeinander befestigt.
Bei dieser Handlung muss man sorgfältig darauf achten, dass die Kabelführungen der Gassteuerung und der Riemenspannung nicht vor dem Radantrieb eingeklemmt werden.
- Der Händler muss mithilfe von Kabelbindern (Klebeband oder Ty-Raps) die Kabelführungen am Schiebebügel befestigen, sodass diese bei der Benutzung der Maschine nicht im Weg sind.
- Die mitgelieferte Stange dient als Bedienungshebel für den hydrostatischen Radantrieb (Model

EZR). Durch die Rückplatte des Maschinengestells sieht man an der rechten Seite ein Stabende, das in einem Kugelgelenk endet. Die Reglerstange wird auf dieses Kugelgelenk gedreht und mit einer Gegenmutter (M8) befestigt.

- Der Händler sorgt auch für den Anschluss des Sicherheitshebels und testet diesen. Ein Montageplan und die erforderlichen Teile wurden mitgeliefert.
- Wenn ein Anhängersitz dazugekauft wurde (EZR), kann dieser mithilfe eines speziellen Zughakens mit Stützrad an den Bläser angeschlossen werden.
- Der Händler muss einen kurzen Probelauf der Maschine vornehmen und kontrollieren, ob alles korrekt funktioniert. (z.B.: Sicherheitshebel, Riemenspannung, Vorschub ...)

8.3 Sonstige Aufgaben



Warnhinweis:

Als ELIET-Händler haben Sie die **Pflicht**, Ihre Kunden **über die Arbeitsweise der Maschine zu unterrichten und sie auf mögliche Gefahren** hinzuweisen, die mit der Arbeit mit der Maschine verbunden sind. Zusammen mit dem neuen Besitzer sind die Wartungspunkte der Maschine aufmerksam durchzunehmen. Dies wird so lange wiederholt, bis der neue Besitzer alles gut verstanden hat.



Warnhinweis:

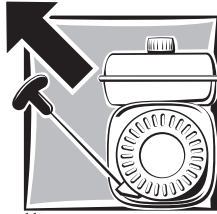
Als Hersteller möchte ELIET nochmals betonen, dass der Händler dem Kunden ans Herz legen soll, dass **innerhalb der ersten 5 Betriebsstunden** alle Bolzen der Messer nochmals fest angezogen werden müssen.

- Die Maschine wird mit Benzin gefüllt (siehe § 9.2; Seite 19)
- Der Händler überprüft mit dem Ölmesstab den Ölstand, bevor die Maschine an den Kunden geliefert wird.
- Der Händler kontrolliert, ob die Drehzahl auf 3200 U/min eingestellt ist.
- Zum Schluss muss der Händler einen Probelauf der Maschine durchführen und kontrollieren, ob alle Bedienungsfunktionen einwandfrei funktionieren.
- Der Händler prüft auch die ordnungsgemäße Funktion der Sicherheitsvorrichtungen.
- Jeder ELIET-Händler verbürgt sich für die lange Lebensdauer der ELIET-Maschine. Bevor die Maschine an den Kunden geliefert wird, trägt er noch einmal Schmiermittel auf die Gelenkpunkte auf.
- Wichtige Informationen für den neuen Besitzer der Maschine zum Zeitpunkt der Lieferung:
- Der Händler weist den neuen Besitzer in die Bedienung der Maschine ein.
- Der Händler weist den neuen Besitzer auf mögliche Gefahren hin.
- Der Händler weist den neuen Besitzer darauf hin, dass nach 10 Stunden eine erste Wartung der Maschine erforderlich ist (Riemen anspannen und Öl wechseln).

**Achtung:**

Der Händler sorgt dafür, dass die Garantiekarte ausgefüllt und unterschrieben wird. So können Schwierigkeiten bei eintretenden Garantiefällen vermieden werden. Siehe dazu die Garantiebedingungen.

9. Betriebsanleitung



9.1 Vorhergehende Kontrollen



Achtung:

Machen Sie es sich vor Arbeitsbeginn zur Gewohnheit, folgende Punkte zu überprüfen:

Checkliste

- Überprüfen Sie die Anzahl der Betriebsstunden der Maschine und vergleichen Sie diese mit der Wartungstabelle (siehe § 11.2; Seite 27).
- Überprüfen Sie, ob ausreichend Öl in der Maschine vorhanden ist. Ziehen Sie hierfür den Messstab aus dem Motor und prüfen Sie, ob sich der Ölstand unterhalb der unteren Markierung befindet (siehe § 11.4.2; Seite 28).
- Überprüfen Sie vorher, ob der Benzintank ganz voll ist. Wenn dies nicht der Fall ist, muss Kraftstoff nachgefüllt werden (siehe § 9.2; Seite 19).
- Überprüfen Sie den Luftfilter auf übermäßige Verschmutzung (siehe § 11.4.3; Seite 29)
- Kontrollieren Sie, ob sich die Schraube noch in einem guten Zustand befindet. Falls die Schraube Risse oder Brüche aufweist, muss sie zuerst repariert werden.
- Überprüfen Sie, ob die Riemenspannung noch ausreichend ist (siehe § 11.4.5; Seite 30). Falls nicht, muss der Riemen nachgestellt werden (siehe § 11.5.4; Seite 33).
- Überprüfen Sie, ob alle Schutzhauben vorhanden sind und ob diese ordnungsgemäß befestigt sind.
- Überprüfen Sie alle Sicherheitsvorrichtungen der Maschine auf ihre Funktionsfähigkeit.
- Überprüfen Sie, ob die Spannbolzen der Schraube noch ausreichend angezogen sind.
- Kontrollieren Sie, ob der Motor beim Loslassen des Sicherheitshebels am Lenkrad tatsächlich ausfällt.

Wenn diese Punkte kontrolliert wurden und in Ordnung sind, kann der Arbeitsbereich eingerichtet werden (siehe § 9.3 Vorbereitung des Arbeitsbereiches) und kann man sich mit der Maschine zum Arbeitsgelände begeben.

9.2 Kraftstoff nachfüllen

Überprüfen Sie den Benzinstand. Füllen Sie gegebenenfalls Benzin nach. Verwenden Sie nur frisches Benzin. Wählen Sie bleifreies Benzin, vorzugsweise Oktanzahl 98 oder 99.



Warnhinweis:

Benzin ist unter Umständen leicht entzündlich und äußerst explosiv. Feuer und explodierendes Benzin können ernsthafte Personen- und Sachschäden zur Folge haben.

- Füllen Sie niemals Benzin bei laufendem Motor nach Lassen Sie den Motor zunächst einige Minuten abkühlen, bevor Sie Kraftstoff einfüllen.
- Verwenden Sie nur frisches Benzin Der Umwelt zuliebe empfiehlt ELIET die Verwendung von bleifreiem Benzin Zur Verlängerung der Haltbarkeit können Sie dem Benzin Additive beimischen.
- Bewahren Sie das Benzin in einem geprüften Behälter auf Halten Sie Kinder von diesem Behälter fern.
- Füllen Sie niemals Benzin an der Stelle nach, an der später mit dem Gerät gearbeitet wird Halten Sie mindestens einen Abstand von 10 m von der vorgesehenen Arbeitsfläche ein So wirken Sie dem Entstehen von Bränden entgegen.
- Füllen Sie niemals Benzin in einem geschlossenen Raum nach.
- Reinigen Sie den Bereich um die Tankverschlusskappe, und nehmen Sie diese Verschlusskappe ab Füllen Sie den Tank nicht bis unter den Rand Befüllen Sie ihn bis etwa 10 mm unterhalb des oberen Randes mit Kraftstoff. Füllen Sie den Tank also nicht bis an den Rand der Öffnung.
- Benutzen Sie einen Trichter, um Benzin in den Tank einzufüllen Passende Trichter erhalten Sie bei Ihrem ELIET-Händler.
- Verschließen Sie den Benzintank so schnell wie möglich wieder mit der Verschlusskappe Falls Sie beim Tanken Benzin verschüttet haben, entfernen Sie dieses sofort vom Motor.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Kleidung nicht mit Benzin in Berührung kommt Falls dies dennoch geschieht, wechseln Sie die Kleidung sofort.
- Es ist streng verboten, während des Tankvorgangs zu rauchen Halten Sie Raucher und offene Feuer fern.
- Wenn Kraftstoff verschluckt wurde oder mit den Augen in Kontakt geraten ist, muss sofort ein Arzt aufgesucht werden.

9.3 Vorbereiten des Arbeitsbereiches

- Arbeiten Sie nur bei guten Sichtverhältnissen. Die Lichtstärke sollte mindestens 500 Lux betragen.
- Neben der Maschine muss auch der Arbeitsbereich eine Reihe von Voraussetzungen erfüllen, die vor Beginn der Arbeiten überprüft werden müssen.
- Fremdgegenstände, die sich im Arbeitsbereich befinden, müssen entfernt werden.
- Sorgen Sie dafür, dass die Bereiche, wo ein Risiko auf Sachbeschädigung besteht, bekannt sind, und dass eventuell Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden können.
- Bevor man mit der Arbeit beginnt, sollte man über deren Planung nachdenken. Welche Strecke sollte man zurücklegen, um effizient Blätter und Schmutz weg- oder zusammen zu blasen.

9.4 Anlassen des Benzinmotors

**Achtung:**

Starten Sie die Maschine niemals, wenn die Kühlrippen des Motors verschmutzt sind, da dieser sonst zu schnell erhitzt, was einen Brand verursachen kann.

**Information:**

Das Verfahren zum Anlassen des Motors kann je nach Motormarke leicht abweichen. Lesen Sie auch die Gebrauchsanleitung für den Motor durch. Im Kapitel § 6 'Die wichtigsten Teile' werden verschiedene Ausführungen gezeigt.

Bevor Sie den Motor anlassen, müssen Sie kontrollieren, ob genügend Öl und Kraftstoff im Motor vorhanden sind. Lesen Sie gegebenenfalls folgende Abschnitte:

- Für die Kontrolle und das eventuelle Nachfüllen von Öl siehe § 11.4.2 Seite 28.
- Für das Nachfüllen von Benzin siehe § 9.2 Seite 19.
- Wenn der Benzintank mit einem Benzinhahn versehen ist, muss dieser geöffnet werden.
- Je nach Marke des Motors setzt man den Hebel - oder dreht man den Knopf - in die ON-Stellung.
- Bringen Sie den Choke-Hebel (Starterklappe) in die „Close“-Stellung.
- Gashebel auf Vollgas stellen, dieser ist mit einem Hasen gekennzeichnet.

Ziehen Sie kräftig am Schnuranlasser, um den Motor zu starten.

- Sobald der Motor läuft, müssen Sie den Choke-Hebel sofort in die Stellung "Open" bringen. Dadurch vermeiden Sie, dass dem Motor zu viel Benzin zugeführt wird. Wenn Sie dies jedoch vergessen, wird der Motor sich verzögern und viel Rauch entwickeln. Schließlich setzt der Motor aus. In diesem Fall müssen Sie den Motor erneut starten, ohne den Choke-Hebel zu benutzen.
- Falls sich der Motor nicht mehr einschalten lässt, ist die Zündkerze verschmutzt und muss gereinigt werden oder gegebenenfalls ersetzt werden (siehe § 11.5.2 Zündkerze kontrollieren oder ersetzen).

9.5 Arbeiten mit der Maschine

**Warnhinweis:**

Vor dem Anlassen des Motors ist der mitgelieferte Gehörschutz anzulegen.

9.5.1 Bevor Sie mit der Arbeit beginnen

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsvorschriften, bevor Sie mit der Arbeit beginnen:

- Eine Maschine mit Benzinmotor darf nicht in geschlossenen Räumen betrieben werden, da eine Vergiftungsgefahr durch die Motorabgase besteht.
- Der Bediener hat geeignete Schutzkleidung, wie z.B. Schutzhandschuhe, zu tragen (siehe § 7.3

Allgemeine Sicherheitshinweise).

- Arbeiten Sie konzentriert und aufmerksam. Solange Sie die Maschine bedienen, müssen Sie sich voll und ganz auf Ihre Arbeit konzentrieren.
- Werk nooit in omstandigheden waar de lichtintensiteit minder dan 500 Lux bedraagt.
- Arbeiten Sie nur bei guten Sichtverhältnissen. Die Lichtstärke sollte mindestens 500 Lux betragen.
- Der Motor kann nur laufen, wenn der Totmannshebel am Lenkrad eingedrückt ist. Während der Arbeit muss man diesen also stets mit der Hand gegen den Führungsholm gedrückt halten. Es ist nicht erlaubt, diesen Sicherheitshebel auf eine andere Weise in der Position zu befestigen (z.B. Klebeband, Seil, ...)
- Sobald der Motor läuft, lassen Sie ihn am besten kurz warm laufen. Dadurch können Sie die volle Leistung des Motors nutzen.
- Der Bediener kontrolliert, ob die Bedienungsstange des Radantriebs im neutralen Stand steht

9.5.2 Während der Arbeit

- Man sollte sichergehen, dass die Maschine nicht längere Zeit an einem Abhang mit einer Neigung von mehr als 15° betrieben wird. Dies könnte dazu führen, dass Luft durch den Hydrostat-Antriebe eingesogen wird, wodurch der Antrieb ausfällt.
- Sobald der Motor sich dreht, dreht sich das Laufrad in der Turbine mit. Es wird also sofort ein Luftstrom geschaffen.

- Wenn die Maschine transportiert wird oder ungenutzt steht, sollte man die Windrichter und die Blasöffnung nach oben richten. So ist das Risiko auf Steinschläge am kleinsten.



- Um die Maschine fahren zu lassen, muss man zuerst den hydrostatischen Antrieb aktivieren. Dies tut man, indem man die Antriebsstange hoch oder hinunter drückt. Drückt man sie hoch, so fährt die Maschine vorwärts. Drückt man sie hinunter, so fährt die Maschine rückwärts. Die Verschiebung dieser Stange ist proportional mit der Fahrtgeschwindigkeit.



- Nachdem eine Position der Antriebsstange bestimmt wurde, kann man den Antrieb jedes Rades separat einschalten, indem man den Antriebshebel am Steuer zuzieht. Um geradeaus zu fahren, müssen beide Hebel mit der gleichen Kraft zugezogen werden. Um zu wenden, braucht man nur ein Rad anzutreiben. Um nach rechts zu wenden, zieht man am rechten Hebel. Um links zu wenden, zieht man am linken.



- Wenn man am Arbeitsplatz angekommen ist, mäßigt man die Fahrtgeschwindigkeit. Wenn man zu schnell fährt, werden die Blätter unzureichend weggeblasen und wird die Arbeit weniger effektiv.
- Man kann die Luftgeschwindigkeit regeln, indem man die Einstellungen des Motors ändert. Dies tut man, indem man den Gashebel niedriger setzt.
- Sobald der Motor sich dreht, dreht sich die Schraube mit. Daher entwickelt sich stets ein Luftzug. Falls man für den Transport zwischen zwei Arbeitsbereichen den Antrieb benutzen möchte, sollte man sich stets dessen bewusst sein, dass ein starker Luftstrom aus der Blasöffnung kommt. Um das Beschädigungsrisiko zu beschränken, stellt man die Luftstromklappen nach oben. Dies tut man mithilfe des Bedienungshebels an der Lenkung. Man sollte auch die Gaseinstellung des Motors etwas zurückfahren.
- In einer Notsituation lässt man einfach den Totmannshebel los und die Maschine fällt aus.



Information:

Arbeiten Sie beim Räumen von Blättern nicht gegen die natürliche Windrichtung. Wenn die Blätter erst einmal durch den künstlich erzeugten Luftstrom vom Boden losgeblasen wurden, bläst der Wind sie auf das bereits gereinigte Gebiet.

Option Anhängersitz

- Wenn ein Anhängersitz vorgezogen wird, muss man beim Wenden stets vorsichtig sein. Ein zu kleiner Wendekreis kann dazu führen, dass die unteren Gliedmaßen eingeklemmt werden.
- Ein Anhängersitz ist mit zwei Fußstützen ausgestattet. Man muss seine Füße die ganze Zeit über auf diesen Stützen lassen. Falls man dies nicht tut, besteht das Risiko, dass die Füße unter die Maschine geraten, mit allen damit verbundenen Folgen für Gelenke und Bänder.
- Um zu bremsen, gibt es eine Bremse auf Höhe des rechten Fußes.



9.6 Motor stoppen



Warnhinweis:

Nach dem Ausschalten der Maschine dreht sich die Schraube noch einige Zeit, seien Sie also vorsichtig.

- In einer Notsituation lässt man einfach den Totmannshebel los und die Maschine fällt aus.
- Schieben Sie den Gashebel - oder drehen Sie den Knopf - in die „OFF“-Stellung, um den Motor zu stoppen.
- Falls vorhanden, Benzinhahn schließen.

9.7 Nach der Beendigung der Arbeit

9.7.1 Reinigen der Maschine

ELIET empfiehlt Ihnen, die Maschine nach jedem Gebrauch zu reinigen. Es ist ratsam, jede Reinigung dafür zu nutzen, eine Inspektion durchzuführen, wobei der ordnungsgemäße Zustand der Bauteile und der Maschine kontrolliert wird. So können Sie rechtzeitig eingreifen und Defekte vermeiden. Das wird sich günstig auf die Lebensdauer Ihrer Maschine auswirken.



Achtung:

Tragen Sie bei der Reinigung geeignete Kleidung. Handschuhe sind unverzichtbar.

Wenn die Maschine nicht gereinigt wird, können folgende Probleme auftreten:

- Beschleunigter Verschleiß der Lager.
- Beschleunigter Verschleiß der Dichtungen.
- Verminderte Abkühlung des Motors.
- Erhöhte Brandgefahr.
- Risse oder Brüche werden nicht erkannt.
- Beschädigung der Lackschicht.
- Beeinträchtigung der Sicherheitsaufkleber.



Achtung:

Wenn Sie die tägliche Reinigung vernachlässigen, verlieren Sie jeglichen Garantieanspruch.

Auf Folgendes ist unbedingt zu achten:

- Der Motor muss frei von Staub und Schmutz bleiben. Insbesondere die Kühlrippen müssen sauber sein. Darüber hinaus muss der Bereich um den Auspuff frei sein. Halten Sie den Bereich um den Tankverschluss sauber, damit kein Schmutz in den Benzintank gerät.
- Die Lagerbuchsen müssen von Sand und Schmutz, der im Schmiermittel haften geblieben ist, befreit werden. Tragen Sie nach dem Reinigen neues Schmiermittel auf (siehe die Liste der Schmierstoffe in §11.3, Seite 28)
- Entfernen Sie mit einem trockenen Tuch den Schmutz vom Chassis. Insbesondere an Stellen, an denen sich Aufkleber mit Sicherheitshinweisen befinden.



Achtung:

Bei der Durchführung der Wartungsarbeiten darf die Maschine nicht gekippt werden

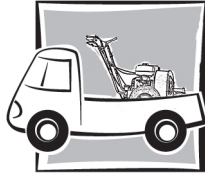
- Verwenden Sie zum Reinigen ein trockenes Tuch, einen weichen Pinsel, o.ä. Verwenden Sie

zum Entfernen von Fett und Schmiermittel Kriechöl auf MoS₂-Basis. Dieses Sprühmittel schmiert und entrostet.

- Sie können die Maschine auch mit Dampf reinigen. Richten Sie den Dampfstrahl nicht unnötigerweise auf Lager, elektrische Kontakte und Verschlusskappen. Wasser ist Ursache Nr. 1 für Rost, der unter allen Umständen vermieden werden muss. Lassen Sie den Motor zunächst ausreichend abkühlen, bevor Sie einen kalten Wasserstrahl auf ihn richten.

Werden Abweichungen festgestellt, sind zuerst die erforderlichen Austausch- oder Reparaturarbeiten durchzuführen. Suchen Sie hierfür Ihren autorisierten ELIET-Händler auf. (auf **www.eli****et.eu** finden Sie einen autorisierten ELIET-Fachhändler in Ihrer Nähe.)

10. Transport der Maschine



- Wenn man die Maschine weiter weg fahren muss, muss der Motor immer ausgeschaltet werden.
- Nur Erwachsene dürfen das Gerät transportieren oder an eine andere Stelle bewegen.
- Halten Sie während des Transports Unbefugte, Kinder oder Tiere im Umkreis von 3 Metern vom Gerät fern.
- Wählen Sie einen geeigneten Transportweg, auf dem möglichst wenige Hindernisse den Transport erschweren. Der Transportweg sollte möglichst eben sein.
- Falls das Gerät aus irgendeinem Grund umgekippt ist, müssen Sie es möglichst schnell wieder aufrichten. So vermeiden Sie, dass das Motoröl den Luftfilter verschmutzt.
- Erwenden Sie rutschfeste Ladebalken, um das Gerät in einen Lieferwagen oder auf einen Anhänger zu laden. Achten Sie darauf, dass diese gut am Fahrzeug oder am Anhänger befestigt sind. Das Gefälle beim Laden darf auf keinen Fall mehr als 25° betragen.
- Beim Be- und Entladen muss äußerst vorsichtig und beherrscht vorgegangen werden, damit die Maschine nicht kippen und einen Unfall verursachen kann.
- Sobald der Motor sich dreht, dreht sich die Schraube mit. Daher entwickelt sich stets ein Luftzug. Falls man für den Transport zwischen zwei Arbeitsbereichen den Antrieb benutzen möchte, sollte man sich stets dessen bewusst sein, dass ein starker Luftstrom aus der Blasöffnung kommt. Um das Beschädigungsrisiko zu beschränken, stellt man die Luftstromklappen nach oben. Dies tut man mithilfe des Bedienungshebels an der Lenkung. Man sollte auch die Gaseinstellung des Motors etwas zurückfahren.
- Achten Sie beim Rückwärtsfahren mit der Maschine darauf, dass es keine Hindernisse gibt, über die der Bediener stolpern könnte.
- Wenn der Bläser mit einem Anhängersitz ausgestattet ist, darf man diesen nicht benutzen, um auf Auffahrplatten zu fahren. Sollte man durch gewisse Umstände den Antrieb der Räder verlieren, rollt die Maschine rückwärts. In dieser Situation ist es schwierig, die Maschine zu steuern, wodurch die Sicherheit nicht mehr garantiert werden kann. Hängen Sie daher den Anhängersitz ab und fahren Sie jedes Teil separat auf das Fahrzeug.
- Während des Transports muss das Gerät sicher im Fahrzeug befestigt werden.

11. Wartung



11.1 Allgemein

ELIET empfiehlt, die Maschine jährlich zur Generalüberholung an einen autorisierten ELIET-Händler zu geben. (Auf www.elieta.eu finden Sie einen autorisierten ELIET-Fachhändler in Ihrer Nähe.) Ihr ELIET-Händler steht Ihnen stets für Wartung und Beratung zu Diensten. Er hat die Originalersatzteile und Schmiermittel von ELIET auf Lager. Sein Personal kann stets die Beratung und den Service des ELIET-Helpdesks in Anspruch nehmen, sodass es eine einwandfreie Dienstleistung nach dem Verkauf erbringen kann.



Achtung:

Verwenden Sie für Reparaturen nur ELIET-Ersatzteile. Diese Teile werden wie die Originalteile nach strengsten Normen fachkundig hergestellt. Die Liste der Original-Ersatzteile und ihrer zugehörigen Bestellnummern können Sie jederzeit auf www.elieta.eu zurate ziehen.

Wartungsarbeiten werden stets in einem dafür vorgesehenen Raum ausgeführt. Dieser Raum muss folgende Kriterien erfüllen:

- Geräumig
- Staubfrei
- Leicht zugänglich
- Ordentlich
- ausreichend beleuchtet sein
- Ruhig

Diese Eigenschaften sind wichtig für einen korrekten Wartungsverlauf.



Warnhinweis:

Eine falsch ausgeführte Wartung kann die Sicherheit des Bedieners hinterher gefährden. Schäden oder Folgeschäden, die aus einer mangelhaften oder fehlerhaft ausgeführten Wartung hervorgehen, machen jegliche Garantieansprüche zunichte. Überlassen Sie die Wartung also einem erfahrenen und fachkundigen Techniker.

11.2 Plan für die regelmäßige Wartung

A. Routinekontrolle vor jedem Einsatz

- Sichtkontrolle des Allgemeinzustandes des Gerätes
- Überprüfen des Motorölstands
- Reinigen des Luftfilters
- Schraubenbolzen kontrollieren und nachziehen
- Überprüfen der Riemenspannung
- Reinigen des Gerätes
- Reifenspannung kontrollieren.

B. Wartung nach 20 Betriebsstunden

- Tägliche Wartung
- Motorölwechsel
- Prüfen oder Ersetzen der Zündkerze
- Austauschen des Luftfilters
- Einstellen der Riemenspannung
- Hydrostat-Öl kontrollieren.
- Allgemeine Schmierung

11.3 Schmiermittel

Motor (1,1 l)	SUNOCO SUPER DENALUBE SAE 20 W 50 API SF / CC
Gelenkpunkte	NOVATIO WHITE SUPREME GREASE
Schmierpunkte	SUNOCO VET MULTI-PURPOSE LR - EP2
Hydrostaatolie (0,85 l)	HONDA HST OIL (VI 195)

11.4 Routinekontrollen vor jedem Gebrauch

11.4.1 Sichtkontrolle

Überprüfen Sie die Maschinenteile auf Verformungen oder zuviel Spiel sowie die Schweißnähte auf Abschleifungen. Führen Sie, falls Sie Beschädigungen feststellen, erst die notwendigen reparaturen aus. Prüfen Sie, ob die Maschine die vorgeschriebene Drehzahl erreicht (3200 U/m). (Ein Drehzahlmesser ist beim ELIET-Händler erhältlich). Verändern Sie nicht die werkseitig vorgenommenen Motoreinstellungen.

11.4.2 Kontrolle des Ölstandes des Motors

Schlagen Sie im Abschnitt "Allgemeine Beschreibung" im Kapitel § 6. Die wichtigsten Maschinenteile die möglichen Positionen von Ölmeßstab sowie der Ölablass- und Öleinfüllöffnung nach.

- Halten Sie ein sauberes Tuch bereit.
- Den Ölmeßstab aus der Öleinfüllöffnung entfernen.
- Normalerweise kann der Ölstand nicht richtig abgelesen werden. Wischen Sie also das Öl vom

Stab, und schieben Sie den Stab wieder in die Einfüllöffnung. Nicht anziehen !

- Zur Überprüfen des Ölstands den Meßstab wieder entfernen.
- Steht das Öl zwischen dem Mindest- und Höchstfüllstand darf der Motor gestartet werden. Ein zu niedriger Ölstand kann durch die Öleinfüllöffnung nachgefüllt werden. Verwenden Sie ausschließlich das empfohlene Öl. Füllen Sie nicht zuviel Öl ein und kontrollieren Sie regelmäßig den Ölstand.

11.4.3 Reinigen des Luftfilters

- Je nach Motortyp und Motormarke kann der Luftfilter leicht abweichen.
- Der Luftfilter befindet sich unter der schwarzen Schutzhaube, neben dem Benzintank.
- Entfernen Sie die schwarze Schutzhaube.
- Es gibt zwei Filtertypen. Der Luftfilter kann entweder ein Schaumelement enthalten, oder ein Papierelement, wie bei einem Kraftwagen.
- Reinigen Sie den Schwammfilter, indem Sie ihn einfach mit ein wenig Benzin spülen und mit Druckluft ausblasen.
- Reinigen Sie den Papierfilter, indem Sie ihn lediglich abklopfen oder mit Druckluft ausblasen.
- Montieren Sie alle Teile nach der Reinigung wieder an ihren ursprünglichen Stellen.



Achtung:

Wenn die Maschine umgekippt ist, müssen Sie diese so schnell wie möglich wieder aufrichten! Da der Motor in eine ungewöhnliche Position geraten ist, kann möglicherweise Öl aus der Wanne durch den Vergaser auf den Luftfilter geraten sein. Das Öl auf dem Papier des Filters lässt keine Luft mehr durch, daher muss der Filter ausgetauscht werden.

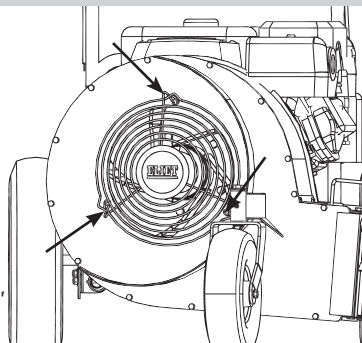
11.4.4 Schraubenbolzen kontrollieren und nachziehen



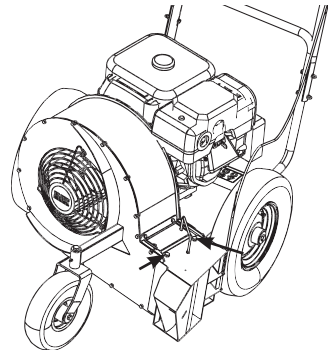
Achtung:

Bevor man mit den Wartungsarbeiten an der Schraube beginnt, zieht man erst das Kabel der Zündkerze heraus.

- Es ist wichtig für Ihre Sicherheit, sowie die von Dritten, dass Sie das Laufrad regelmäßig auf Risse überprüfen. Um dies leicht festzustellen, schieben Sie die Schutzplatte vom Saugmund weg. Dazu löst man drei Hutmuttern. Nutzen Sie hierzu einen Ringschlüssel 10. (Eine Taschenlampe ist erforderlich, um im dunklen Turbinenbereich eine Inspektion durchführen zu können.)
- Falls man Verformungen oder Risse am Laufrad feststellt, muss dieses umgehend repariert werden.



- Für die Demontage der Schraube müssen Sie die vollständige Frontplatte des Bläasers lösen. Um die Frontplatte abnehmen zu können, muss auch der Rest der Blasöffnung gelöst werden. Diese Blasöffnung ist mit vier M8-Bolzen befestigt, die mit einem Ringschlüssel 13 gelöst werden können. Anschließend löst man die 12 Bolzen, mit denen die Frontplatte befestigt ist. Dafür benötigen Sie einen Schlüssel 10.



Wenn man die Frontplatte entfernt hat, hat man Zugang zum Laufrad. Diese Schraube ist direkt auf der Kurbelwelle montiert. Um sicher zu gehen, dass diese Schraube sich nicht lösen kann, ist diese mit einem speziellen konischen Rohr an dieser Kurbelwelle festgeklemmt.

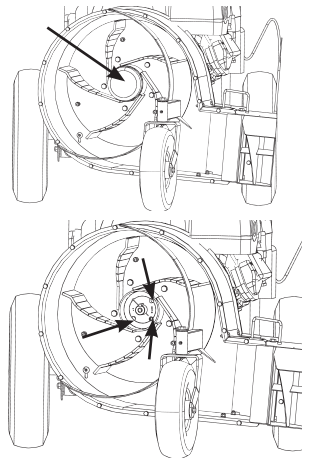
Wie demontiert man die Schraube?



Warnhinweis:

Ziehen Sie Handschuhe an, bevor Sie dieses Verfahren durchführen

- Um das konische Klemmteil sichtbar zu machen, muss man zuerst den kugelförmigen Hut in der Mitte der Schraube abnehmen. Lösen Sie hierzu den M8-Bolzen mit einem Schlüssel 13.
- In der Mitte der Schraube befindet sich eine konische Spannbuchse. Es sind drei Löcher vorhanden, wobei in zwei von ihnen eine Innensechskantschraube geschraubt ist.
- Eine dieser Schrauben muss vollständig gelöst werden. Die andere dreht man zur Hälfte heraus.
- Drehen Sie anschließend die herausgedrehte Innensechskantschraube in das Loch, in dem ursprünglich keine Innensechskantschraube vorhanden war. Drehen Sie diese ganz hinein und spannen Sie sie auf. Beim Aufspannen werden die zwei Teile der Spannbuchse sich voneinander lösen.
- Nun können Sie die gesamte Schraube von der Kurbelwelle schieben.
- Achten Sie darauf, dass die Passfeder, die sich auf der Kurbelwelle befindet, nicht während der Demontage der Spannbuchse verlorengeht.



11.4.5 Riemenspannung kontrollieren und nachstellen



Warnhinweis:

Die Keilriemenspannung nur bei ausgeschaltetem Motor prüfen. Die Zündkerzenkappe abnehmen.

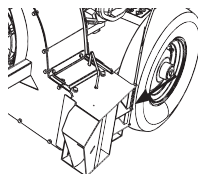


Warnhinweis:

Das Tragen von Handschuhen ist vorgeschrieben

Wenn der Radantrieb an Zugkraft verliert, bedeutet dies, dass die Riemenspannung beim Anziehen des Antriebshebels unzureichend ist.

- Man kann die Spannung auf dem Riemenspanner einfach nachstellen, indem man die Länge der Kabelführung anpasst. Um die Riemenspannung zu erhöhen, verlängert man die Kabelführung, indem man die Stellschraube am Ende der Führung etwas löst. An jedem Kabel befinden sich zwei solcher Stellschrauben. Eine befindet sich auf Höhe des Antriebshebels, die andere auf Höhe des Riemenspanners, versteckt hinter der Schutzhaube.
- Sollten sich die Einstellmöglichkeiten dieser Stellschrauben als unzureichend herausstellen, um genug Riemenspannung aufzubauen, muss man die Kabellänge verkürzen.
- Dazu dreht man den Kabelschuh unten am Zugkabel. Indem man diesen Schuh etwas höher auf das Kabel schiebt, kann man die Riemenspannung erhöhen. Vergessen Sie nicht, den Kabelschuh wieder anzuspinnen.



11.4.6 Reifenspannung kontrollieren

- Um mit Reifen, die nicht die richtige Spannung haben, zu fahren, benötigt man viel mehr Leistung. Darüber hinaus bieten Sie viel mehr Widerstand, was für die Übertragung nicht förderlich ist.
- Um also einen guten Antrieb zu haben und damit die Reifen die Schutzgehäuse des Antriebs nicht berühren, empfiehlt ELIET, rechtzeitig die Reifenspannung zu kontrollieren.
- Die Spannung der Reifen beträgt unter optimalen Umständen 1,9 kg.
- Eine optimale Reifenspannung erhöht die Wendigkeit der Maschine.

11.5 Wartung nach 20 Betriebsstunden

11.5.1 Motorölwechsel

- Stellen Sie sicher, dass der Motor auf einem ebenen Untergrund steht und ausgeschaltet ist.
- Auf der Rückseite des Motors, unterhalb des Motorfußes, befindet sich ein Verschluss, der im Gehäuse festgeschraubt ist (siehe die Anleitung des Motors).
- Nehmen Sie einen Auffangbehälter mit einem Fassungsvermögen von mindestens 1 Liter zur Hand, bevor Sie den Verschluss öffnen.
- Lassen Sie den gesamten Inhalt (+/- 1,1 l) aus dem Motor laufen.
- Drehen Sie die Schraube wieder auf den Ablass. Wischen Sie verschüttetes Öl mit einem sa-

berem Tuch auf.

- Füllen Sie wieder frisches Viertaktöl in den Motor. Hier empfiehlt ELIET ein Öl von hoher Qualität mit hohem Detergensgehalt: SUNOCO DENALUBE SAE 20W50 API SF / CC.
- Füllen Sie +/- 1,1 l Öl entlang der Einfüllöffnung ein. Beseitigen Sie nach dem Nachfüllen eventuell verschüttetes Öl. Bevor Sie den Ölstand mit dem Ölmesstab korrekt ablesen können, müssen Sie eine Weile warten, bis das gesamte Öl in das Gehäuse geflossen ist.
- Halten Sie den Messstab in die Füllöffnung, ohne ihn festzuschrauben. Beim Zurückziehen muss das anhaftende Öl bis zur obersten Markierung reichen. Wenn dies nicht der Fall ist, muss Öl nachgefüllt werden.



Achtung:

Die oben genannte Handlung kann ein wenig von der Ausführung auf Ihrer Maschine abweichen. Lesen Sie zur Sicherheit die Gebrauchsanleitung für den Motor durch.



Warhinweis:

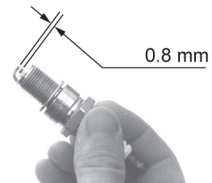
Ölmangel im Motor führt unweigerlich zu schweren Motorschäden.

11.5.2 Zündkerze kontrollieren oder ersetzen

Eliet empfiehlt die Verwendung folgender Zündkerzen:

Briggs & Stratton - 9 PS	CV8 Champion
Honda GX 270 - 9 PS	BPR 6 ES NGK
Honda GX 390 - 13 PS	BPR 6 ES NGK
Briggs & Stratton - 13 PS	CV8 Champion

- Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie das Kabel der Zündkerze heraus.
- Reinigen Sie den Bereich um die Zündkerze und entfernen Sie die Zündkerze aus dem Zylinderkopf.
- Kontrollieren Sie mit Hilfe von Fühlerlehren, ob der Abstand zwischen den Elektroden 0,8 mm beträgt.
- Eine stark verkrustete oder verschmutzte Zündkerze muss ausgewechselt werden.



- Befolgen Sie folgende Schritte, um die Qualität der Zündung zu kontrollieren:

1. Stecken Sie die Zündkerzenkappe wieder auf die Zündkerze.
2. Halten Sie die Zündkerzenkappe am Gummiteil fest und drücken Sie die äußere Elektrode gegen die Motormasse.
3. Ziehen Sie am Schnuranlasser.
4. Beobachten Sie die Funken zwischen den Elektroden.
5. Bei hellen Funken in der Mitte der Elektroden kann die Zündkerze weiter verwendet werden.
6. Bei einer schwachen, unregelmäßigen Funkenbildung außerhalb der Mitte der Elektroden muss

die Zündkerze ersetzt werden.



Achtung:

Der Motor kann nur dann gezündet werden, wenn man den Totmannshebel nach unten gedrückt hält.



Achtung:

Das Einsetzen einer alten oder einer neuen Zündkerze muss mit größter Sorgfalt erfolgen, damit das Gewinde im Motor nicht beschädigt wird. Setzen Sie die Zündkerze mit einem Anzugsmoment von 20 Nm ein.

11.5.3 Luftfilter austauschen

- Dieser Vorgang entspricht dem Verfahren beim Reinigen des Luftfilters (siehe § 11.4.3)
- Einen neuen Luftfilter des richtigen Typs erhalten Sie bei Ihrem ELIET-Fachhändler oder bei einem anerkannten Kundendienst des Motorherstellers.

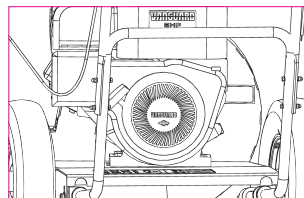
11.5.4 Spannung des Antriebsriemens



Achtung:

Der Motor muss immer ausgeschaltet und die Zündkerzenkappe abgezogen sein, wenn man die Riemenspannung einstellt.

- Um die Spannung des Antriebsriemens zum hydrostatischen Antriebskasten zu regeln, muss man Dickenplatten unter den Motorfuß schieben.
- Dafür muss man die vier Befestigungsbolzen (M8) aus dem Motorfuß lösen (Ringschlüssel 13).
- Bevor man den Motorfuß losdreht, macht man mit einem Filzstift eine Markierung an der Vorderseite des Motorfußes. Dies ist wichtig für die Ausrichtung des Riemens. Dieses Hilfsmittel kann Ihnen einiges an Arbeit ersparen. Falls man dies nicht tut, muss man die gesamte Turbine lösen, um die Riemenscheiben auszurichten.
- Beim Anbringen der Dickeplatten muss man erst die eine und dann die andere Seite bearbeiten. Man muss die Bolzen von einer Seite herausdrehen, die Platten setzen und wieder zurücksetzen. Erst danach kann man die andere Seite bearbeiten. Zum Schluss werden alle Bolzen wieder festgezogen.
- Bevor die Bolzen wieder fest angespannt werden, wird der



Motor wieder an derselben Stelle eingesetzt, die zuvor markiert wurde. So wissen Sie, dass die Ausrichtung genau dieselbe ist wie zuvor.

11.5.5 Hydrostatöl kontrollieren (EZR)

- Das Hydrostatöl reicht im Prinzip für die gesamte Lebensdauer der Maschine. Vorsorglich sollte man jedoch regelmäßig den Ölstand der hydrostatischen Übertragung überprüfen.
- An der Rückseite der Maschine befindet sich ein kleiner, durchsichtiger Ölbehälter. An diesem Ölbehälter gibt es eine Minimum- und Maximummarkierung. Man überprüft, ob sich der Ölstand noch am Maximumstand befindet.
- Falls man doch etwas Hydrostatöl hinzufügen muss, wendet man sich an seinen ELIET-Händler, um dafür das richtige Öl anzufragen. Das Öl, das dazu benötigt wird, ist H-HST-Öl (Viscositätsindex VI 195). Zwei Öle werden dafür von ELIET empfohlen: Honda HST-Öl - Idemustu 100 WR



11.5.6 Allgemeine Schmierung

Für ELIET ist es für eine lange Lebensdauer der unter extremen Bedingungen eingesetzten Maschinen wichtig, dass hochwertige Schmiermittel verwendet werden.

Daher werden für die werkseitige Schmierung bereits spezielle Schmiermittel verwendet. ELIET empfiehlt Ihnen, folgende Teile regelmäßig nachzuschmieren:

- Lagerung der Hauptantriebsachse des hydrostatischen Getriebegehäuses. (EZR)
- Lagerung der ausgehenden Achsen des hydrostatischen Getriebegehäuses zum Radantrieb hin. (EZR)
- Lagerung der Räder.
- Lagerung der Riemenspanner. (EZR)
- Gelenke

A. Schmierung der Lager



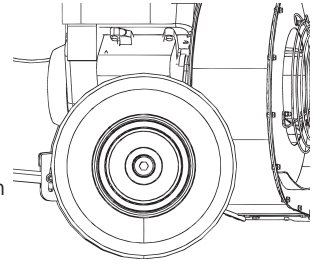
Achtung:

Der Motor muss wie bei allen Wartungsarbeiten auch in diesem Fall ausgeschaltet sein.

Zündkerzenkappe oder Stecker herausziehen. Handschuhe sind unverzichtbar.

- Um die Lagerung der eingehenden und ausgehenden Achsen vom hydrostatischen Getriebegehäuse zu schmieren, muss man sich unter der Maschine befinden.
- Man kann den Zugang zu diesem Ort erleichtern, indem man die Maschine stützt und die Räder abnimmt. Dies muss man ohnehin tun, falls man die Radlager schmieren möchte.
- Die Räder sind mit einem M10-Bolzen und einem Ritzel an den Radachsen befestigt. Lösen Sie

diese mit einem Ringschlüssel 17. Um die Räder von den Achsen schieben zu können, muss man den Riemen von den Riemenscheiben nehmen. Dazu ist es erforderlich, die Schutzhaube abzunehmen.



- Achten Sie darauf, dass Sie beim Abnehmen der Räder den Nylonring/Maßring nicht verlieren, der zwischen der Nabe und dem Maschinengestell sitzt.
- Die Kugellager, die ELIET montiert hat, sind normalerweise mit Dichtungsringen ausgestattet, die Staub ausschließen. Diese Abdichtungen sind jedoch niemals perfekt. Um eine lange Lebensdauer zu garantieren, muss sich der Benutzer darum kümmern.
- Spritzen Sie etwas Kriechöl auf MOS2-Basis auf die Lagerung und besonders auf die Fuge mit der Lagerbuchse. Lassen Sie es einziehen.
- Entfernen Sie mit einem Staubtuch jeglichen Schmutz, der an den Fugen der Lager klebt.
- Sprühen Sie erneut Kriechöl in die Fugen der Lagerdichtung, so dass das Öl in die Lager eindringt.
- Wischen Sie das überschüssige Spray weg.
- Nun spritzen Sie ein letztes Mal Novatio White Supreme Grease in die Fugen der Lagerabdichtung.
- Da die Abschirmkappen bereits demontiert sind, nutzen Sie die Gelegenheit und schmieren Sie die Rollen der Riemenpanner.
- Dazu unternehmen Sie dieselben Schritte, die oben beschrieben wurden.
- Achten Sie darauf, dass kein Kriechöl oder Schmierstoff auf die Laufbahn des Riemen oder auf den Riemen selbst gelangt. Es kann dazu führen, dass der Riemen abrutscht, wodurch er schneller verschleißt.
- Die Radlager sind Rolllager. Die Rollen drehen sich auf den Radachsen. Um den Verschleiß dieser Rollen einzuschränken und die Lärmentwicklung dieser Lagerung zu dämpfen, muss darauf etwas Fett angebracht werden. Mit einer Quaste wird etwas Sunoco Multi-Purpose-Fett an die Enden der Achsen geschmiert. Anschließend werden die Räder wieder so eingesetzt, wie sie ursprünglich montiert waren.
- Beim Zurücklegen des Riemen auf die Riemenscheiben muss man vorsichtig sein und dafür sorgen, dass er genauso läuft wie vorher. Die Riemenpanner verlaufen an der Außenseite des Riemen.

B. Schmieren der Scharnierpunkte

Scharnierpunkte sind unter anderem:

Gelenkpunkt des Riemenpanners.

Gelenkpunkt des Schwenkrads.

Kugelgelenk der Bedienungsstange für die Fahrtgeschwindigkeit.

- Der Scharnierpunkt des Riemenpanners befindet sich ebenfalls hinter den Schutzgehäuse des Radantriebs.
- Besprühen Sie zunächst die Scharnierpunkte mit Kriechöl. Lassen Sie es einige Minuten einwirken.

- Wischen Sie anschließend altes Schmiermittel und Schmutz mit einem Tuch oder einer Papierkugel ab.
- Wenn die Gelenkpunkte sauber sind, müssen Sie Novatio White Supreme Grease in die Fugen des Scharniers sprühen.
- Diese Behandlung sollte man auch am Kugelgelenk vornehmen, das sich unten an der Bedienungsstange für die Fahrtgeschwindigkeit des hydrostatischen Übertragungsgehäuses befindet.
- Für die Schmierung des Gelenkpunktes des Schwenkrades ist ein Schmierpunkt vorgesehen.
- Setzen Sie eine Fettpumpe auf den Schmierpunkt und drücken Sie etwas Fett in das Lagergehäuse.
- ELIET schreibt als Fett einen hochwertigen Schmierstoff von SUNOCO vor. (Sunoco Multi-purpose LR-EP 2)
- Alle oben genannten Schmiermittel sind bei Ihrem ELIET-Fachhändler erhältlich.

12. Maschine wegräumen



Reinigen Sie das Gerät (leses § 9.7.1; pag. 24).

Wir empfehlen bei einer Lagerung über einen längeren Zeitraum folgende Schritte zu befolgen:

- Führen Sie die Wartung nach jeweils 20 Stunden durch. (leses § 11.5; pag. 31).
- Kontrollieren Sie alle Bolzen und Muttern und ziehen Sie diese eventuell an. Sie benötigen zur Kontrolle der meisten Bolzen jeweils zwei Schraubenschlüssel von 10 mm, 13 mm und 17 mm
- Leeren Sie vollständig den Benzintank. Sie können dazu die Maschine im Leerlauf laufen lassen. Pumpen Sie eventuell mit einem Pumpenhebel das Benzin zurück in den Benzinkanister (leses § 9.2; pag. 19).
- Bauen Sie die Zündkerze aus (leses § 11.5.2; pag. 32). Sprühen Sie entlang der Zündkerzenfassung etwas Kriechöl auf MoS₂-Basis in den Zylinderraum. Ziehen Sie den Startgriff, bis der Kolben am höchsten Punkt ist. Bauen Sie die Zündkerze wieder ein.
- Lackieren Sie die Stellen, an denen die Lackierung fehlt, nach oder behandeln Sie diese mit einem Schmiermittel, um Rostbildung zu vermeiden. Sie erhalten den Originallack in derselben Farbe bei Ihrem ELIET-Händler.
- Lagern Sie die Maschine an einem trockenen und vor Regen geschützten Ort, und bedecken Sie sie gegebenenfalls mit einer Abdeckplane.
- Die Maschine muss für Kinder unzugänglich abgestellt werden.
- Falls Sie die Maschine im Freien lagern müssen, decken Sie die Maschine sorgfältig mit einer Plane ab. Achten Sie darauf, dass die Maschine keiner Feuchtigkeit (Wasser, Regen) ausgesetzt ist. ELIET empfiehlt Ihnen, die Maschine an einem trockenen Ort zu lagern

13. Technisches Datenblatt



Motorauswahl	9,0 PS B&S Vanguard
.....	9,0 PS Honda GX270
.....	13 PS B&S Vanguard
.....	13 PS Honda GX390
Gestell	Stahlplatte 3 mm
Luftdurchsatz	108 m ³ /min
Höhenverstellbares Lenkrad	Ja
Regelbarer Winddetektor	Mit einem Schiebebügel bedienbar (Ventury Jet Effect™)
Fahrgeschwindigkeit (km/std) EZR	Vorwärts : 0 tot 9 km/std
.....	Rückwärts : 0 tot 3 km/std
Luftgeschwindigkeit	260 km/std
Turbine	Stahlplatte 3 mm
.....	Durchmesser 450 mm
Schaufelrad	Aluminium 5 mm
Saugmund	255 mm
Übertragung	Direkt
Abmessungen (LxBxH in mm) E/EZR	1550x850x950/1550x900x980 mm
Geräuschdämpfung E/EZR	Nein / Ja
Gewicht E/EZR	60 kg/95 kg
Optionen (EZR)	Anhängersitz
.....	Breite Reifen

14. CE-Konformitätserklärung



Machine: **Laubbläser**
Model: **ELIET BL450 E - EZR**
Type: **MA 013 010 108**
MA 013 010 207
MA 014 010 108
MA 014 010 207
MA 014 010 109
MA 014 010 209

Diese spezifische Maschine ist gemäß den Vorschriften der unten aufgeführten Normen entworfen und ausgeführt:

EN 15503: "Garden equipment - Garden blowers, vacuums and blower/vacuums - Safety"

Die ELIET-Maschinenfabrik erklärt, eine Risikoanalyse ausgeführt zu haben, womit Sie zur Kenntnis bringt, die Gefahren und Risiken der Maschine zu kennen. Vor diesem Hintergrund wurden die notwendigen Maßnahmen übereinstimmend mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG ergriffen, um die umfassende Sicherheit des Benutzers - bei richtiger Anwendung - zu garantieren.

Die Berechnung des gemessenen Schallpegels und der garantierten Schalleistung ist in Übereinstimmung mit den Vorschriften der europäischen Richtlinie 2000/14/EG, Annex III/B 34 erfolgt und in Übereinstimmung mit den Vorschriften von EN 15503.

Gemessener Schalleistungspegel Lw(A): 106 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel Lw(A): 107 dB(A)

Datum : 01/01/2011

Unterschrift :

Frederic LIETAER
CEO ELIET EUROPE NV

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Frederic Lietaer', written over a horizontal line.

ELIET EUROPE NV
Diesveldstraat 2
B - 8553 Otegem
Belgium
Tel : +32 56 77 70 88
Fax :+32 56 77 52 13
E-mail : info@eliet.be

15. Garantiebedingungen

Liebe Kundin, lieber Kunde,

Wir danken Ihnen für den Ankauf eines ELIET-Erzeugnisses. Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser Maschine, die Ihre Erwartungen und Ansprüche in den kommenden Jahren weit übertreffen wird. Bei ELIET setzen wir alles daran, dafür zu sorgen, dass unsere Produkte einwandfrei funktionieren. Deshalb haben Sie Anspruch auf eine Garantiezeit von 2 Jahren nach dem Ankauf.

Was beinhaltet die Garantie?

Das Konzipieren und Herstellen von Produkten erfolgt bei ELIET nach strengen Qualitätsregeln. Diese haben das Ziel, eine lange Lebensdauer und ständige Sicherheit zu gewährleisten. Deshalb ist ELIET gerne bereit, versteckte Mängel während der gesamten Einlaufzeit (die Garantiezeit) zu reparieren, dies unter der Bedingung, dass die vorgeschriebene Prozedur eingehalten wird.

Garantiebedingungen

Die Gewährleistungsverpflichtung von ELIET für neue Maschinen unterliegt den folgenden Bedingungen.

I. Garantiezeit

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag, an dem der Händler die Maschine beim Kunden anliefert (höchstens eine Woche nach dem Ankauf), und endet :

- nach zwei Jahren bei privater Nutzung.
- nach zwölf Monaten oder 100 Betriebsstunden bei Vermietung.
- nach zwölf Monaten oder 100 Betriebsstunden bei semi-professioneller und/oder professioneller Nutzung.

Der Kunde, der diese Garantie in Anspruch nehmen möchte, muss das erworbene Produkt bei ELIET registrieren lassen. Ergänzen Sie per Internet den Registrierungsbogen : www.eli.eu. falls Sie keinen Internetanschluss besitzen, sollen Sie die beiliegende Registrierungskarte vollständig ausfüllen und an ELIET zurücksenden.

II. Was fällt nicht unter die Garantie ?

- Verschleißteile werden nicht von den Garantiebedingungen gedeckt : (**wie beispielsweise Messer, Lager, Riemen, Ketten, Zahnräder, Reifen, Lampen, Sicherungen usw.**).
- Wenn sich herausstellt, dass ein Defekt auf eine unsachgemäße Nutzung, Nachlässigkeit oder Folgeschäden durch äußere Einwirkungen (Fall, Schnipsel, Fremdkörper, Unfall) zurückzuführen ist.
- Wenn sich herausstellt, dass der Defekt durch eine inkorrekte Wartung der Maschine entgegen den regelmäßigen Wartungsvorschriften verursacht wurde.
- Wenn ein Defekt durch unsachgemäße Reparatur von einem nicht von ELIET anerkannten Händler oder nach dem Einsatz von nicht originalen ELIET-Ersatzteilen auftritt.
- Wenn der Defekt das Ergebnis unrechtmäßig vorgenommener Änderungen am ursprünglichen Konzept der Maschine ist.
- Wenn der Fehler durch eine Nutzung der Maschine auftritt, die nicht den in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen entspricht.

- Wenn die vorgeschriebene Garantieprozedur nicht befolgt wurde oder wenn die Garantiezeit abgelaufen ist.
- Für alle Probleme mit dem Motor können Sie sich an den vom Hersteller anerkannten Wartungsdienst der Motorenmarke wenden.

III. Vorgehensweise

- **Schritt 1:** Am Tag des Ankaufs muss der Kunde den Ankauf online auf dem Registrierungsbogen auf **www.elieta.eu** angeben. Ebenfalls soll die beiliegende Registrierungskarte am Tag des Ankaufs vollständig aufgefüllt werden. Der erste Teil des Formulars muss innerhalb eines Monats an ELIET zurückgeschickt werden. Der Kunde muss alle verbleibenden Teile der Karte sowie die Kaufrechnung gut aufbewahren, bis die Garantiezeit abgelaufen ist.
- **Schritt 2:** Wenn ein Mangel auftritt, muss dies von einem von ELIET anerkannten Fachhändler geprüft werden. Ist der Händler der Ansicht, dass es sich dabei tatsächlich um einen Fabrikationsfehler handelt, kann dieser Händler entsprechend den angegebenen Bedingungen die Garantie in Anspruch nehmen.
- **Schritt 3:** Für jeden Garantieantrag muss ein offizielles Antragsformular vollständig ausgefüllt werden. Händler können diese Formulare bei ELIET oder bei einem Importeur/Agenten von ELIET anfordern.
- **Schritt 4:** Der Händler bestellt die Teile, die für die Reparatur erforderlich sind. Anschließend faxt der Händler den Bestellschein gemeinsam mit dem ausgefüllten Garantieformular und einer Kopie der Registrierungskarte.
- **Schritt 5:** Das Garantieformular muss an die Kaufrechnung geheftet und an ELIET oder einen Importeur/Agenten von ELIET gesendet werden.
- **Schritt 6:** ELIET sendet die bestellten Ersatzteile entsprechend den normalerweise geltenden Liefer- und Zahlungsbedingungen an den Händler.
- **Schritt 7:** Der technische Dienst von ELIET untersucht zunächst die defekten Ersatzteile, bevor eine Garantieforderung anerkannt bzw. abgelehnt wird. ELIET behält sich das Recht vor, eigenständig zu entscheiden, ob ein Kunde vollkommen entsprechend den Bedingungen für die gesetzliche einjährige oder zweijährige Garantie gehandelt hat. Defekte Teile werden automatisch Eigentum von ELIET.
- **Schritt 8:** Wenn eine Garantieforderung bewilligt wird, erstattet ELIET die garantierten Ersatzteile. Arbeitskosten für Reparaturen werden niemals erstattet.

IV. Verfahren bei Transportschäden

- Alle Güter werden ab Fabrik geliefert. Die Transportrisiken gehen vollständig zu Lasten des Kunden. Aus diesem Grund rät Eliet dringend an, die gelieferten Waren beim Empfang zu kontrollieren.
- Der festgestellte Schaden muss auf dem Lieferschein vor der Unterzeichnung vermerkt werden. Sorgen Sie dafür, dass der Fahrer des Transportunternehmens neben der Angabe des Schadens auf Ihrem Exemplar unterschreibt.
- In Ermangelung einer schriftlichen und unterschriebenen Erklärung auf dem Lieferschein wird die Transportversicherung jegliche Haftung ablehnen.
- Jeder Antrag auf Schadensersatz muss beim Transportunternehmen gemeinsam mit einer Kopie des Lieferscheins und einem Begleitschreiben, in dem die Beanstandung explizit beschrieben wird, eingereicht werden.
- Die Maschine muss im Originalzustand bleiben, bis die Versicherung des Transportunternehmens die Maschine untersucht hat.

REGISTRATIONCARD ELIET CUSTOMER SERVICE

To be able to claim the full rights to which you are entitled, it is important to register within a month after the date of purchase. Therefore, fill out this registration form and return the first registration card to the ELIET Customer Service. Your purchase should be registered on the ELIET website: www.eliet.be

REGISTRATIEKAART ELIET KLANTDIENST

Om als klant, aanspraak te kunnen maken op waarborg dient men zich binnen de maand na aankoop bij ELIET te registreren. Hiervoor vult u onderstaand document volledig in en stuurt het eerste deel van deze registratiekaart naar de ELIET klantendienst terug. Registreer uw aankoop op de ELIET website: www.eliet.be

CARTE SERVICE

Pour profiter de tous les avantages à vous sont accordés, il est important de vous inscrire dans le mois suivant l'achat. Complétez ce document et renvoyez la première partie de cette carte de service à l'ELIET Client Service. Enregistrez votre achat sur le site Internet ELIET: www.eliet.be

ELIET Customer Service
Zwevegemeestraat 136
B-8553 Otegem
Belgium

Customer Identity / Klantgegevens / Données du Client / Kundendaten

Name / Naam / Nom / Name		First Name / Voornaam / Prénom / Vorname	
Street / Straat / Rue / Strasse		Nr / Nr / N° / Nr	
City code / Postal / Code Postal / Postleitzahl		City / Plaats / Ville / Stadt	
Country / Land / Pays / Land		Box / Bus / Boite / App.	
Telephone / Telefoon / Téléphone / Telefon-Nr.		Fax / Fax / Télécopieur / Fax	
E-mail			

Machine identity / Machinegegevens / Données de machine / Daten Maschine

Model / Model / Modèle / Modell		Year of manufacture / Boesjaar / L'année de construction / Baujahr	
Article Code / Artikel code / Code d'article / Artikel-Nr.		Serialnumber / Seriennummer / Numéro de série / Serien-Nr	
Date / Datum / Date / Datum			
Signature Handtekening Signature Unterschrift		Stamp of dealer Stempel van handelaar Cachet de revendeur Stempel Fachhändler	

I declare that all information that was filled in is correct and truthful. I also declare to have read and understood the operations manual and the warranty conditions.
Ik verklaar dat al deze gegevens waarheidsgetrouw werden ingevuld. Hierdoor geef ik te kennen de garantievoorwaarden en handleiding te hebben gelezen en begrepen.
Je déclare que tous les données complétées sont correctes et véridiques. Je déclare également d'avoir lu et compris les notices du mode d'emploi et les conditions de garantie.
Ich erkläre hiermit, dass alle angegebenen Daten korrekt und wahrheitsgemäß gemacht wurden. Ich erkläre ebenso, dass ich die Garantiebedingungen gelesen und verstanden habe.

Put a crossmark to which application this machine was used
Zet een kruis bij de toepassing waarbij deze machine wordt ingezet
Indiquez avec une croix l'environnement dans lequel la machine a été utilisée.
Kreuzen Sie an, für welche Art von Gebrauch die Maschine bestimmt ist.

- Home use / Particulier gebruik / Usage particulier / Private Nutzung
- Professional Landscaping / Hoveniersbedrijf / Usage Professionnel / Gewerbliche Nutzung
- Forestry / Bosbouw / Forêt / Forstbetrieb
- Public Grounds care / Openbare groenvoorziening / Espaces Verts Public / Öffentliche Grünflächenversorgung
- Rental / Verhuur / Location / Vermietung

**Dit document dient binnen de maand na aankoop teruggestuurd te worden naar de ELIET Klantendienst.
This document has to be returned to ELIET Customer Service within a month after purchase.
Renvoyez ce document au Service après-vente ELIET dans le mois suivant à la date d'achat.
Dieses Dokument muss innerhalb eines Monats nach Kaufdatum an den ELIET Kundendienst zurückgeschickt werden.**

